

B A English (Pass) under C B C S
Discipline Specific Core (4)

DSC – 1

British Literature I (The Elizabethan Period to the Eighteenth Century)

Unit 1:

1.1. History of the Literature of the Period

Unit 2:

2.1. William Shakespeare's Sonnet Nos. 29; 65; 116

2.2. Edmund Spenser: *Amoretti* No.75

Unit 3:

3.1. William Shakespeare: *The Merchant of Venice*

Unit 4:

4.1. John Donne: 'A Valediction Forbidding Mourning'

4.2. John Milton: 'On His Blindness'

4.3. Alexander Pope: *The Rape of the Lock*

Unit 5:

5.1. Daniel Defoe: *Robinson Crusoe*

Prescribed Text

Ronald Carter and John McRae, *The Routledge History of Literature in English: Britain and Ireland*, 2nd edition, Routledge, London, 2001 (Special Indian Edition)

Scheme of Examination:

The DSC Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

DSC – 2

British Literature II (The Romantics and the Victorians)

Unit 1:

1.1. History of the Literature from late Eighteenth Century to late Nineteenth Century

Unit 2:

2.1. William Wordsworth: 'Lines Composed a few Miles above Tintern Abbey'

2.2. Percy Bysshe Shelley: 'Cloud'

2.3. John Keats: 'Ode to Autumn'

Unit 3:

3.1. Alfred Tennyson: 'Ulysses'

3.2. Robert Browning: 'My Last Duchess'

3.3. Matthew Arnold: 'Dover Beach'

Unit 4:

4.1. Jane Austen: *Pride and Prejudice*

Unit 5:

5.1. Charles Dickens: *Oliver Twist*

Prescribed Text

Ronald Carter and John McRae, *The Routledge History of Literature in English: Britain and Ireland*, 2nd edition, Routledge, London, 2001 (Special Indian Edition)

Scheme of Examination:

The DSC Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

DSC – 3

British Literature III (The Twentieth Century)

Unit 1:

1.1. History of the Literature of the Period

Unit 2:

2.1. W. B. Yeats: 'The Second Coming'

2.2. Thomas Stearns Eliot: 'The Love Song of J. Alfred Prufrock'

Unit 3:

3.1. Wystan Hugh Auden: 'The Unknown Citizen'

3.2. Philip Larkin: 'Church Going'

Unit 4:

4.1. E.M. Forster: *A Passage to India*

Unit 5:

5.1. Drama: John Osborne: *Look Back in Anger*

Prescribed Text

Ronald Carter and John McRae, *The Routledge History of Literature in English: Britain and Ireland*, 2nd edition, Routledge, London, 2001 (Special Indian Edition).

Scheme of Examination:

The DSC Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

DSC - 4

Indian English Literature

Selections from *Modern Indian Literature* ed. Dept. of English /Living Literatures ed.
Macmillan

Unit 1:

- 1.1. Toru Dutt: 'The Casuarina Tree'
- 1.2. Nissim Ezekiel: 'Marriage'; 'Enterprise'

Unit 2:

- 2.1. Jayanta Mahapatra: 'Ash'; 'Freedom'
- 2.2. Kamala Das: 'The Dance of the Eunuchs'; 'An Introduction'

Unit 3:

- 3.1. Premchand: 'The Holy Panchayat'
- 3.2. R.K. Narayan: 'The M.C.C.'

Unit 4:

- 4.1. Mulk Raj Anand: *Two Leaves and a Bud*

Unit 5:

- 5.1. Mahesh Dattani: *Tara*

Scheme of Examination:

The DSC Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

<p style="text-align: center;">B A English Honours under C B C S Core Course (14)</p>

ENG-C-1: Indian Classical Literature

Unit 1:

- 1.1. Kalidasa *Abhijnana Shakuntalam*, tr. Chandra Rajan, in *Kalidasa: The Loom of Time* (New Delhi: Penguin, 1989).

Unit 2:

- 2.1. Vyasa 'The Dicing' and 'The Sequel to Dicing', 'The Book of the Assembly Hall', 'The Temptation of Karna', Book V 'The Book of Effort', in *The Mahabharata*, tr. and ed. J.A.B. van Buitenen (Chicago: Brill, 1975) pp. 106–69.

Unit 3:

- 3.1. Sudraka, *Mrcchakatika*, tr. M.M. Ramachandra Kale (New Delhi: Motilal Banarasidass, 1962).

Unit 4:

- 4.1. Ilango Adigal 'The Book of Banci', in *Cilappatikaram: The Tale of an Anklet*, tr. R. Parthasarathy (Delhi: Penguin, 2004) Book 3.

Unit 5:

- 5.1. Bharata, *Natyashastra*, tr. Manomohan Ghosh, Vol. I, 2nd edn. (Calcutta: Granthalaya, 1967) Chap. 6: 'Sentiments', pp. 100–18.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Indian Epic Tradition: Themes and Recensions
2. Classical Indian Drama: Theory and Practice
3. Alankara and Rasa
4. Dharma and the Heroic

Readings:

1. Bharata, *Natyashastra*, tr. Manomohan Ghosh, Vol. I, 2nd edn. (Calcutta: Granthalaya, 1967) Chap. 6: 'Sentiments', pp. 100–18.
2. Iravati Karve, 'Draupadi', in *Yuganta: The End of an Epoch* (Hyderabad: Disha, 1991) pp. 79–105.
3. J.A.B. Van Buitenen, 'Dharma and Moksa', in Roy W. Perrett, ed., *Indian Philosophy, Vol. V, Theory of Value: A Collection of Readings* (New York: Garland, 2000) pp. 33–40.
4. Vinay Dharwadkar, 'Orientalism and the Study of Indian Literature', in *Orientalism and the Postcolonial Predicament: Perspectives on South Asia*, ed. Carol A. Breckenridge and Peter van der Veer (New Delhi: OUP, 1994) pp. 158–95.

Scheme of Examination:

- The Core Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-2: European Classical Literature

Unit 1:

1.1. Aristotle, *Poetics*, translated with an introduction and notes by Malcolm Heath, (London: Penguin, 1996) chaps. 5–17, 23, 24, and 26.

Unit 2:

2.1. Homer *The Iliad*, tr. E.V. Rieu (Harmondsworth: Penguin, 1985).

Unit 3:

3.1. Sophocles *Oedipus the King*, tr. Robert Fagles in *Sophocles: The Three Theban Plays* (Harmondsworth: Penguin, 1984).

Unit 4:

4.1. Plautus *Pot of Gold*, tr. E.F. Watling (Harmondsworth: Penguin, 1965).

Unit 5:

5.1. Horace Satires I: 4, in *Horace: Satires and Epistles and Persius: Satires*, tr. Niall Rudd (Harmondsworth: Penguin, 2005).

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Epic
2. Comedy and Tragedy in Classical Drama
3. The Athenian City State
4. Catharsis and Mimesis
5. Satire
6. Literary Cultures in Augustan Rome

Readings:

1. Plato, *The Republic*, Book X, tr. Desmond Lee (London: Penguin, 2007).
2. Horace, *Ars Poetica*, tr. H. Rushton Fairclough, *Horace: Satires, Epistles and Ars Poetica* (Cambridge Mass.: Harvard University Press, 2005) pp. 451–73.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-3: Indian Writing in English

Unit 1: Context of Indian Literature in English.

Prescribed Text: M. K. Naik, *A History of Indian English Literature*. New Delhi: Sahitya Akademi, 1982.

Unit 1:

1.1. R.K. Narayan, *Swami and Friends*.

Unit 2:

2.1. Anita Desai, *In Custody*.

Unit 3:

3.1. H.L.V. Derozio, 'Freedom to the Slave', 'The Orphan Girl'.

3.2. Kamala Das, 'An Introduction', 'My Grandmother's House'.

3.3. Nissim Ezekiel, 'Enterprise', 'The Night of the Scorpion'.

Unit 4:

4.1. Mahesh Dattani, *Bravely fought the Queen/ Tara*.

Unit 5:

5.1. Mulk Raj Anand, 'Two Lady Rams'.

5.2. Salman Rushdie, 'The Free Radio'.

5.3. Shashi Deshpande, 'The Intrusion'.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Indian English
2. Indian English Literature and its Readership
3. Themes and Contexts of the Indian English Novel
4. The Aesthetics of Indian English Poetry
5. Modernism in Indian English Literature

Readings:

1. Raja Rao, 'Foreword' to *Kanthapura* (New Delhi: OUP, 1989) pp. v–vi.
2. Salman Rushdie, 'Commonwealth Literature does not exist', in *Imaginary Homelands* (London: Granta Books, 1991) pp. 61–70.
3. Meenakshi Mukherjee, 'Divided by a Common Language', in *The Perishable Empire* (New Delhi: OUP, 2000) pp.187–203.
4. Bruce King, 'Introduction', in *Modern Indian Poetry in English* (New Delhi: OUP, 2nd edn., 2005) pp. 1–10.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-4: British Poetry and Drama: 14th to 17th Centuries

Unit 1:

1.1. History of the Literature of the Period

Prescribed Text

Ronald Carter and John McRae, *The Routledge History of Literature in English: Britain and Ireland*, 2nd edition, Routledge, London, 2001 (Special Indian Edition).

Unit 2:

2.1. Geoffrey Chaucer, *The Wife of Bath's Prologue*.

2.2. Edmund Spenser Selections from *Amoretti*,

Sonnet LXVII 'Like as a huntsman...'.
2.3. John Donne,

'The Sunne Rising'.

'Batter My Heart'.

Unit 3:

3.1. Christopher Marlowe, *Doctor Faustus*.

Unit 4:

4.1. William Shakespeare, *Macbeth*.

Unit 5:

5.1. John Dryden, *Mac Flecknoe*.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Renaissance Humanism.
2. The Stage, Court, and City.
3. Religious and Political Thought.
4. Ideas of Love and Marriage.
5. The Writer in Society.

Readings:

1. Pico Della Mirandola, excerpts from the *Oration on the Dignity of Man*, in *The Portable Renaissance Reader*, ed. James Bruce Ross and Mary Martin McLaughlin (New York: Penguin Books, 1953) pp. 476–9.
2. John Calvin, 'Predestination and Free Will', in *The Portable Renaissance Reader*, ed. James Bruce Ross and Mary Martin McLaughlin (New York: Penguin Books, 1953) pp. 704–11.
3. Baldassare Castiglione, 'Longing for Beauty' and 'Invocation of Love', in Book 4 of *The Courtier*, 'Love and Beauty', tr. George Bull (Harmondsworth: Penguin, rpt. 1983) pp. 324–8, 330–5.
4. Philip Sidney, *An Apology for Poetry*, ed. Forrest G. Robinson (Indianapolis: Bobbs-Merrill, 1970) pp. 13–18.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-5: American Literature

Unit 1:

- 1.1. Anne Bradstreet 'The Prologue'.
- 1.2. Walt Whitman: Selections from *Leaves of Grass*:
'O Captain, My Captain', 'Passage to India' (lines 1–68).

Unit 2:

- 2.1. Robert Frost: 'The Road Not Taken'.
- 2.2. Sherman Alexie: 'Crow Testament', 'Evolution'.

Unit 3:

- 3.1. Tennessee Williams: *The Glass Menagerie*.

Unit 4:

- 4.1. Edgar Allan Poe 'The Purloined Letter'.
- 4.2. William Faulkner 'Dry September'.

Unit 5:

- 5.1. Toni Morrison: *The Bluest Eye*.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The American Dream.
2. Social Realism and the American Novel.
3. Folklore and the American Novel.
4. Black Women's Writings.
5. Questions of Form in American Poetry.

Readings:

Hector St John Crevecoeur, 'What is an American', (Letter III) in *Letters from an American Farmer* (Harmondsworth: Penguin, 1982) pp. 66–105.

1. Frederick Douglass, *A Narrative of the life of Frederick Douglass* (Harmondsworth: Penguin, 1982) chaps. 1–7, pp. 47–87.
2. Henry David Thoreau, 'Battle of the Ants' excerpt from 'Brute Neighbours', in *Walden* (Oxford: OUP, 1997) Chap. 12.
3. Ralph Waldo Emerson, 'Self Reliance', in *The Selected Writings of Ralph Waldo Emerson*, ed. with a biographical introduction by Brooks Atkinson (New York: The Modern Library, 1964).

4. Toni Morrison, 'Romancing the Shadow', in *Playing in the Dark: Whiteness and Literary Imagination* (London: Picador, 1993) pp. 29–39.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-6: Popular Literature

Unit 1:

- 1.1. Leslie Fiedler, 'Towards a Definition of Popular Literature', in *Super Culture: American Popular Culture and Europe*, ed. C.W.E. Bigsby (Ohio: Bowling Green University Press, 1975) pp. 29–38.

Unit 2:

- 2.1. Lewis Carroll, *Through the Looking Glass*.

Unit 3:

- 3.1. Agatha Christie, *The Murder of Roger Ackroyd*.

Unit 4:

- 4.1. Shyam Selvadurai, *Funny Boy*.

Unit 5:

- 5.1. Durgabai Vyam and Subhash Vyam Bhimayana: *Experiences of Untouchability*.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Coming of Age.
2. The Canonical and the Popular.
3. Caste, Gender and Identity.
4. Ethics and Education in Children's Literature.
5. Sense and Nonsense.
6. The Graphic Novel.

Readings:

1. Chelva Kanaganayakam, 'Dancing in the Rarefied Air: Reading Contemporary Sri Lankan Literature' (ARIEL, Jan. 1998) rpt, Malashri Lal, Alamgir Hashmi, and Victor J. Ramraj, eds., *Post Independence Voices in South Asian Writings* (Delhi: Doaba Publications, 2001) pp. 51–65.

2. Sumathi Ramaswamy, 'Introduction', in *Beyond Appearances?: Visual Practices and Ideologies in Modern India* (Sage: Delhi, 2003) pp. xiii–xxix.
3. Felicity Hughes, 'Children's Literature: Theory and Practice', *English Literary History*, vol. 45, 1978, pp. 542–61.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-7: British Poetry and Drama: 17th and 18th Centuries

Unit 1:

1.1. History of the Literature of the Period

Prescribed Text

Ronald Carter and John McRae, *The Routledge History of Literature in English: Britain and Ireland*, 2nd edition, Routledge, London, 2001 (Special Indian Edition).

Unit 2:

2.1. John Milton, *Paradise Lost: Book I*.

Unit 3:

3.1. John Webster, *The Duchess of Malfi*.

Unit 4:

4.1. Aphra Behn, *The Rover*.

Unit 5:

5.1. Alexander Pope, *The Rape of the Lock*.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Religious and Secular Thought in the 17th Century.
2. The Stage, the State, and the Market.
3. The Mock-epic, and Satire.
4. Women in the 17th Century.
5. The Comedy of Manners.

Readings:

1. The Holy Bible, *Genesis*, chaps. 1–4, *The Gospel according to St. Luke*, chaps. 1–7 and 22–4.
2. Niccolo Machiavelli, *The Prince*, ed. and tr. Robert M. Adams (New York: Norton, 1992) chaps. 15, 16, 18, and 25.

3. Thomas Hobbes, selections from *The Leviathan*, pt. I (New York: Norton, 2006) chaps. 8, 11, and 13.
4. John Dryden, 'A Discourse Concerning the Origin and Progress of Satire', in *The Norton Anthology of English Literature*, vol. 1, 9th edn, ed. Stephen Greenblatt (New York: Norton 2012) pp. 1767–8.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.
 Internal Examination: 30 marks.
 End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
 Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-8: BRITISH LITERATURE: 18TH CENTURY

Unit 1:

1.1. History of the Literature of the Period.

Unit 2:

2.1. Samuel Johnson 'London'.

2.2. Thomas Gray 'Elegy Written in a Country Churchyard'.

Unit 3:

3.1. William Congreve *The Way of the World*.

Unit 4:

4.1. Jonathan Swift *Gulliver's Travels* (Books III and IV (4.1.1 Book III: A Voyage to Laputa, Balnibarbi, Luggnagg, Glubbdubdrib, and Japan; 4.1.2. Book IV: A Voyage to the Country of the Houyhnhnms).

Unit 5:

5.1. Henry Fielding: *The History of Tom Jones, a Foundling*.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Enlightenment and Neoclassicism.
2. Restoration Comedy.
3. The Country and the City.
4. The Novel and the Periodical Press.

Readings:

1. Jeremy Collier, *A Short View of the Immorality and Profaneness of the English Stage* (London: Routledge, 1996).

2. Samuel Johnson, 'Essay 156', in *The Rambler*, in *Selected Writings: Samuel Johnson*, ed. Peter Martin (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2009) pp. 194–7; *Rasselas* Chapter 10; 'Pope's Intellectual Character: Pope and Dryden Compared', from *The Life of Pope*, in *The Norton Anthology of English Literature*, vol. 1, ed. Stephen Greenblatt, 8th edn (New York: Norton, 2006) pp. 2693–4, 2774–7.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-9: British Romantic Literature

Unit 1:

- 1.1. History of the Literature of the Period.

Unit 2:

- 2.1. William Blake: 'Introduction', 'The Chimney Sweeper' (from *Songs of Innocence*).
'Introduction', 'The Chimney Sweeper' (from *Songs of Experience*).
- 2.2. Robert Burns: 'A Bard's Epitaph', 'Scots Wha Hae'.

Unit 3:

- 3.1. William Wordsworth: 'Lines Written upon Tintern Abbey'.
- 3.2. Samuel Taylor Coleridge: 'Kubla Khan', 'Dejection: An Ode'.

Unit 4:

- 4.1. Percy Bysshe Shelley: 'Ode to the West Wind', 'Ozymandias of Egypt'.
- 4.2. John Keats: 'Ode to a Nightingale', 'Ode to Autumn'.

Unit 5:

- 5.2. Mary Shelley: *Frankenstein*.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Reason and Imagination.
2. Conceptions of Nature.
3. Literature and Revolution.
4. The Gothic.
5. The Romantic Lyric.

Readings:

1. William Wordsworth, 'Preface to Lyrical Ballads', in *Romantic Prose and Poetry*, ed. Harold Bloom and Lionel Trilling (New York: OUP, 1973) pp. 594–611.
2. John Keats, 'Letter to George and Thomas Keats, 21 December 1817', and 'Letter to Richard Woodhouse, 27 October, 1818', in *Romantic Prose and Poetry*, ed. Harold

- Bloom and Lionel Trilling (New York: OUP, 1973) pp. 766–68, 777–8.
3. Jean-Jacques Rousseau, 'Preface' to *Emile or Education*, tr. Allan Bloom (Harmondsworth: Penguin, 1991).
 4. Samuel Taylor Coleridge, *Biographia Literaria*, ed. George Watson (London: Everyman, 1993) chap. XIII, pp. 161–66.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-10: British Literature: 19th Century

Unit 1:

- 1.1. History of the Literature of the period

Unit 2:

- 2.1. Jane Austen *Pride and Prejudice*.

Unit 3:

- 3.1. Charles Dickens *Hard Times*.

Unit 4:

- 4.1. Alfred Tennyson 'The Lady of Shalott'; 'Ulysses', 'The Defence of Lucknow'.

Unit 5:

- 5.1. Robert Browning, 'My Last Duchess'; 'The Last Ride Together'; 'Fra Lippo Lippi'.
- 5.2. Christina Rossetti, 'The Goblin Market'.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Utilitarianism.
2. The 19th Century Novel.
3. Marriage and Sexuality.
4. The Writer and Society.
5. Faith and Doubt.
6. The Dramatic Monologue.

Readings:

1. Karl Marx and Friedrich Engels, 'Mode of Production: The Basis of Social Life', 'The Social Nature of Consciousness', and 'Classes and Ideology', in *A Reader in Marxist Philosophy*, ed. Howard Selsam and Harry Martel (New York: International Publishers, 1963) pp. 186–8, 190–1, 199–201.
2. Charles Darwin, 'Natural Selection and Sexual Selection', in *The Descent of Man in The Norton Anthology of English Literature*, 8th edn, vol. 2, ed. Stephen Greenblatt

(New York: Northon, 2006) pp. 1545–9.

3. John Stuart Mill, *The Subjection of Women* in *Norton Anthology of English Literature*, 8th edn, vol. 2, ed. Stephen Greenblatt (New York: Norton, 2006) chap. 1, pp. 1061–9.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-11: Women's Writing

Unit 1:

- 1.1. Emily Dickinson, 'I cannot live with you'; 'I'm wife; I've finished that'.
- 1.2. Sylvia Plath, 'Daddy'; 'Lady Lazarus'.
- 1.3. Eunice De Souza, 'Advice to Women'; 'Bequest'.

Unit 2:

- 2.1. Alice Walker, *The Color Purple*.

Unit 3:

- 3.1. Charlotte Perkins Gilman, 'The Yellow WallC'.
- 3.2. Katherine Mansfield, 'Bliss'.

Unit 4:

- 4.1. Mahashweta Devi, 'Draupadi', tr. Gayatri Chakravorty Spivak (Calcutta: Seagull, 2002).

Unit 5:

- 5.1. Mary Wollstonecraft *A Vindication of the Rights of Woman* (New York: Norton, 1988) chap. 1, pp. 11–19; Chap. 2, pp. 19–38.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Confessional Mode in Women's Writing.
2. Sexual Politics.
3. Race, Caste and Gender.
4. Social Reform and Women's Rights.

Readings:

1. Virginia Woolf, *A Room of One's Own* (New York: Harcourt, 1957) Chaps. 1 and 6.
2. Simone de Beauvoir, 'Introduction', in *The Second Sex*, tr. Constance Borde and Shiela Malovany-Chevallier (London: Vintage, 2010) pp. 3–18.
3. Kumkum Sangari and Sudesh Vaid, eds., 'Introduction', in *Recasting Women: Essays in Colonial History* (New Delhi: Kali for Women, 1989) pp. 1–25.

4. Chandra Talapade Mohanty, 'Under Western Eyes: Feminist Scholarship and Colonial Discourses', in *Contemporary Postcolonial Theory: A Reader*, ed. Padmini Mongia (New York: Arnold, 1996) pp. 172–97.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-12: British Literature: The Early 20th Century

Unit 1:

1.1. History of the Literature of the Period

Unit 2:

2.1. Joseph Conrad *Heart of Darkness*.

Unit 3:

3.1. Virginia Woolf *Mrs Dalloway*.

Unit 4:

4.1. W.B. Yeats, 'Leda and the Swan'; 'The Second Coming'; 'No Second Troy'; 'Sailing to Byzantium'.

Unit 5:

5.1. T.S. Eliot, 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', 'Sweeney among the Nightingales'; 'The Hollow Men'.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Modernism, Post-modernism and non-European Cultures.
2. The Women's Movement in the Early 20th Century.
3. Psychoanalysis and the Stream of Consciousness.
4. The Uses of Myth.
5. The Avant Garde.

Readings:

1. Sigmund Freud, 'Theory of Dreams', 'Oedipus Complex', and 'The Structure of the Unconscious', in *The Modern Tradition*, ed. Richard Ellman et. al. (Oxford: OUP, 1965) pp. 571, 578–80, 559–63.
2. T.S. Eliot, 'Tradition and the Individual Talent', in *Norton Anthology of English Literature*, 8th edn, vol. 2, ed. Stephen Greenblatt (New York: Norton, 2006) pp. 2319–25.
3. Raymond Williams, 'Introduction', in *The English Novel from Dickens to Lawrence* (London: Hogarth Press, 1984) pp. 9–27.

Text prescribed for History of Literature unit:

1. Ronald Carter and John McRae, *The Routledge History of Literature in English: Britain and Ireland*, 2nd edition, Routledge, London, 2001 (Special Indian Edition)

Essential Reading:

1. David Daiches, *A Critical History of English Literature*, 2 vols. (Revised Edition), Supernova Publishers, New Delhi, 2010.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-13: Modern European Drama

Unit 1:

- 1.1. Henrik Ibsen *Ghosts*

Unit 2:

- 2.1. Bertolt Brecht *The Good Woman of Szechuan*

Unit 3:

- 3.1. Luigi Pirandello *Six Characters in Search of an Author*

Unit 4:

- 4.1. Samuel Beckett *Waiting for Godot*

Unit 5:

- 5.1. Eugene Ionesco *Rhinoceros*

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Politics, Social Change and the Stage.
2. Text and Performance.
3. European Drama: Realism and Beyond.
4. Tragedy and Heroism in Modern European Drama.
5. The Theatre of the Absurd.

Readings:

1. Constantin Stanislavski, *An Actor Prepares*, chap. 8, 'Faith and the Sense of Truth', tr. Elizabeth Reynolds Hapgood (Harmondsworth: Penguin, 1967) sections 1, 2, 7, 8, 9, pp. 121–5, 137–46.
2. Bertolt Brecht, 'The Street Scene', 'Theatre for Pleasure or Theatre for Instruction', and 'Dramatic Theatre vs Epic Theatre', in *Brecht on Theatre: The Development of an Aesthetic*, ed. and tr. John Willet (London: Methuen, 1992) pp. 68–76, 121–8.
3. George Steiner, 'On Modern Tragedy', in *The Death of Tragedy* (London: Faber,

1995) pp. 303–24.

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

ENG-C-14: POSTCOLONIAL LITERATURES

Unit 1:

1.1. Pablo Neruda, 'Tonight I can Write', 'The Way Spain Was'.

1.2. Derek Walcott, 'A Far Cry from Africa', 'Names'.

Unit 2:

2.1. David Malouf, 'Revolving Days', 'Wild Lemons'.

2.2. Mamang Dai, 'Small Towns and the River', 'The Voice of the Mountain'.

Unit 3:

3.1. Bessie Head, 'The Collector of Treasures'.

3.2. Ama Ata Aidoo, 'The Girl who can'.

3.3. Grace Ogot, 'The Green Leaves'.

Unit 4:

4.1. Chinua Achebe, *Things Fall Apart*.

Unit 5:

5.1. Gabriel Garcia Marquez, *Chronicle of a Death Foretold*.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:.

1. De-colonization, Globalization and Literature.
2. Literature and Identity Politics.
3. Writing for the New World Audience.
4. Region, Race, and Gender.
5. Postcolonial Literatures and Questions of Form.

Readings:

1. Franz Fanon, 'The Negro and Language', in *Black Skin, White Masks*, tr. Charles Lam Markmann (London: Pluto Press, 2008) pp. 8–27.
2. Ngugi wa Thiong'o, 'The Language of African Literature', in *Decolonising the Mind* (London: James Curry, 1986) chap. 1, sections 4–6.
3. Gabriel Garcia Marquez, the Nobel Prize Acceptance Speech, in Gabriel Garcia Marquez: *New Readings*, ed. Bernard McGuirk and Richard Cardwell (Cambridge: Cambridge University Press, 1987).

Scheme of Examination:

The Core Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

<p style="text-align: center;">BA English (Pass) under C B C S Discipline Specific Elective (2)</p>

DSE 1: Modern Indian Writing in English Translation

Unit 1:

- 1.1. Premchand, 'The Shroud', in *Penguin Book of Classic Urdu Stories*, ed. M. Assaduddin (New Delhi: Penguin/Viking, 2006)
- 1.2. Ismat Chughtai, 'The Quilt', in *Lifting the Veil: Selected Writings of Ismat Chughtai*, tr. M. Assaduddin (New Delhi: Penguin Books, 2009)
- 1.3. Gurdial Singh, 'A Season of No Return', in *Earthy Tones*, tr. Rana Nayar (Delhi: Fiction House, 2002)

Unit 2:

- 2.1. Rabindra Nath Tagore, 'Light, Oh Where is the Light?' and 'When My Play was with thee', in *Gitanjali: A New Translation with an Introduction by William Radice* (New Delhi: Penguin India, 2011)
- 2.2. G.M. Muktibodh, 'The Void', (tr. Vinay Dharwadker) and 'So Very Far', (tr. Tr. Vishnu Khare and Adil Jussawala), in *The Oxford Anthology of Modern Indian Poetry*, ed. Vinay Dharwadker and A.K. Ramanujam (New Delhi: OUP, 2000)

Unit 3:

- 3.1. Amrita Pritam, 'I Say Unto Waris Shah', (tr. N.S. Tasneem) in *Modern Indian Literature: An Anthology, Plays and Prose, Surveys and Poems*, ed. K.M. George, vol. 3 (Delhi: Sahitya Akademi, 1992)
- 3.2. Thangjam Ibopishak Singh, 'Dali, Hussain, or Odour of Dream, Colour of Wind' and 'The Land of the Half-Humans', tr. Robin S. Ngangom, in *The Anthology of Contemporary Poetry from the Northeast* (NEHU: Shillong, 2003)

Unit 4:

- 4.1. Dharamveer Bharati, *Andha Yug*, tr. Alok Bhalla (New Delhi: OUP, 2009)

Unit 5:

- 4.1. G. Kalyan Rao, *Untouchable Spring*, tr. Alladi Uma and M. Sridhar (Delhi: Orient BlackSwan, 2010)

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Aesthetics of Translation
2. Linguistic Regions and Languages
3. Modernity in Indian Literature
4. Caste, Gender and Resistance

Questions of Form in 20th Century Indian Literature

Readings:

1. Namwar Singh, 'Decolonising the Indian Mind', tr. Harish Trivedi, *Indian Literature*, no. 151 (Sept./Oct. 1992)
2. B.R. Ambedkar, *Annihilation of Caste* in *Dr. Babasaheb Ambedkar: Writings and*

Speeches, vol. 1 (Maharashtra: Education Department, Government of Maharashtra, 1979) chaps. 4, 6, and 14

3. Sujit Mukherjee, 'A Link Literature for India', in *Translation as Discovery* (Hyderabad: Orient Longman, 1994) pp. 34–45
4. G.N. Devy, 'Introduction', from *After Amnesia* in *The G.N. Devy Reader* (New Delhi: Orient BlackSwan, 2009) pp. 1–5

Scheme of Examination:

The DSE Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

DSE 2: World Literatures in English Translation

Unit 1:

- 1.1.V.S. Naipaul, *Bend in the River* (London: Picador, 1979)

Unit 2:

- 2.1. Marie Clements, *The Unnatural and Accidental Women*, in *Staging Coyote's Dream: An Anthology of First Nations*, ed. Monique Mojica and Ric Knowles (Toronto: Playwrights Canada, 2003)

Unit 3:

- 3.1. Antoine De Saint-Exupery, *The Little Prince* (New Delhi: Pigeon Books, 2008)

Unit 4:

- 4.1. Julio Cortazar, 'Blow-Up', in *Blow-Up and other Stories* (New York: Pantheon, 1985)

Unit 5:

- 5.1. Judith Wright, 'Bora Ring', in *Collected Poems* (Sydney: Angus & Robertson, 2002) p. 8.
- 5.2. Gabriel Okara, 'The Mystic Drum', in *An Anthology of Commonwealth Poetry*, ed. C.D. Narasimhaiah (Delhi: Macmillan, 1990) pp. 132–3.
- 5.3. Kishwar Naheed, 'The Grass is Really like me', in *We the Sinful Women* (New Delhi: Rupa, 1994) p. 41.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Idea of World Literature
2. Memory, Displacement and Diaspora
3. Hybridity, Race and Culture
4. Adult Reception of Children's Literature
5. Literary Translation and the Circulation of Literary Texts
6. Aesthetics and Politics in Poetry

Readings:

1. Sarah Lawall, 'Preface' and 'Introduction', in *Reading World Literature: Theory*,

- History, Practice*, ed. Sarah Lawall (Austin, Texas: University of Texas Press, 1994) pp. ix–xviii, 1–64.
2. David Damrosch, *How to Read World Literature?* (Chichester: Wiley-Blackwell, 2009) pp. 1–64, 65–85.
 3. Franco Moretti, ‘Conjectures on World Literature’, *New Left Review*, vol.1 (2000), pp. 54–68.
 4. Theo D’haen et. al., eds., ‘Introduction’, in *World Literature: A Reader* (London: Routledge, 2012).

Scheme of Examination:

The DSC Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

<p style="text-align: center;">B A English Honours under C B C S Discipline Specific Elective (4)</p>

DSE-1: Modern Indian Writing in English Translation

Unit 1:

- 1.1. Premchand, 'The Shroud', in *Penguin Book of Classic Urdu Stories*, ed. M. Assaduddin (New Delhi: Penguin/Viking, 2006).
- 1.2. Ismat Chughtai, 'The Quilt', in *Lifting the Veil: Selected Writings of Ismat Chughtai*, tr. M. Assaduddin (New Delhi: Penguin Books, 2009).
- 1.3. Gurdial Singh, 'A Season of No Return', in *Earthy Tones*, tr. Rana Nayar (Delhi: Fiction House, 2002).

Unit 2:

- 2.1. Rabindra Nath Tagore, 'Light, Oh Where is the Light?' and 'When My Play was with thee', in *Gitanjali: A New Translation with an Introduction* by William Radice (New Delhi: Penguin India, 2011).
- 2.2. G.M. Muktibodh, 'The Void', (tr. Vinay Dharwadker) and 'So Very Far', (tr. Tr. Vishnu Khare and Adil Jussawala), in *The Oxford Anthology of Modern Indian Poetry*, ed. Vinay Dharwadker and A.K. Ramanujam (New Delhi: OUP, 2000).

Unit 3:

- 3.1. Amrita Pritam, 'I Say Unto Waris Shah', (tr. N.S. Tasneem) in *Modern Indian Literature: An Anthology, Plays and Prose, Surveys and Poems*, ed. K.M. George, vol. 3 (Delhi: Sahitya Akademi, 1992).
- 3.2. Thangjam Ibopishak Singh, 'Dali, Hussain, or Odour of Dream, Colour of Wind' and 'The Land of the Half-Humans', tr. Robin S. Ngangom, in *The Anthology of Contemporary Poetry from the Northeast* (NEHU: Shillong, 2003).

Unit 4:

- 4.1. Dharamveer Bharati, *Andha Yug*, tr. Alok Bhalla (New Delhi: OUP, 2009).

Unit 5:

- 4.1. G. Kalyan Rao, *Untouchable Spring*, tr. Alladi Uma and M. Sridhar (Delhi: Orient BlackSwan, 2010).

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Aesthetics of Translation.
2. Linguistic Regions and Languages.
3. Modernity in Indian Literature.
4. Caste, Gender and Resistance.

Questions of Form in 20th Century Indian Literature

Readings:

1. Namwar Singh, 'Decolonising the Indian Mind', tr. Harish Trivedi, *Indian Literature*, no. 151 (Sept./Oct. 1992).
2. B.R. Ambedkar, *Annihilation of Caste* in *Dr. Babasaheb Ambedkar: Writings and Speeches*, vol. 1 (Maharashtra: Education Department, Government of Maharashtra,

1979) chaps. 4, 6, and 14.

3. Sujit Mukherjee, 'A Link Literature for India', in *Translation as Discovery* (Hyderabad: Orient Longman, 1994) pp. 34–45.
4. G.N. Devy, 'Introduction', from *After Amnesia* in *The G.N. Devy Reader* (New Delhi: Orient BlackSwan, 2009) pp. 1–5.

Scheme of Examination:

The DSE Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

DSE-2: British Literature: Post World War II

Unit 1:

1.1 John Fowles, *The French Lieutenant's Woman*.

Unit 2:

2.1 Jeanette Winterson, *Sexing the Cherry*.

Unit 3:

3.1 John Osborne, *Look Back in Anger*.

Unit 4:

4.1 Hanif Kureishi, *My Beautiful Launderette*.

Unit 5:

5.1 Phillip Larkin, 'Whitsun Weddings', 'Church Going'.

5.2 Ted Hughes, 'Hawk Roosting' 'Crow's Fall'.

5.3 Seamus Heaney, 'Digging', 'Casualty'.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. Angry Young Men Generation in Britain
2. Postmodernism in British Literature
3. Britishness after 1960s
4. Intertextuality and Experimentation
5. Literature and Counterculture

Readings:

1. Alan Sinfield, 'Literature and Cultural Production', in *Literature, Politics, and Culture in Postwar Britain* (Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1989) pp. 23–38.
2. Seamus Heaney, 'The Redress of Poetry', in *The Redress of Poetry* (London: Faber, 1995) pp. 1–16.
3. Patricia Waugh, 'Culture and Change: 1960-1990', in *The Harvest of The Sixties: English Literature And Its Background, 1960-1990* (Oxford: OUP, 1997).

Scheme of Examination:

The DSE Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

DSE-3: Literary Criticism**Unit 1:**

1.1. William Wordsworth, Preface to the *Lyrical Ballads* (1802).

Unit 2:

2.1. S.T. Coleridge, *Biographia Literaria*. Chapters IV, XIII and XIV.

Unit 3:

3.1. Virginia Woolf, 'Modern Fiction'.

3.2. T.S. Eliot, "Tradition and the Individual Talent" (1919).

Unit 4:

4.1. I.A. Richards, *Principles of Literary Criticism* Chapters 1,2 and 34.

(London 1924); *Practical Criticism*. (London, 1929).

Unit 5:

5.1. Cleanth Brooks, 'The Heresy of Paraphrase', and 'The Language of Paradox' in *The Well-Wrought Urn: Studies in the Structure of Poetry* (1947).

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:**Topics:**

1. Summarising and Critiquing.
2. Point of View.
3. Reading and Interpreting.
4. Media Criticism.
5. Plot and Setting.
6. Citing from Critics' Interpretations.

Suggested Readings:

1. C.S. Lewis, Introduction in *An Experiment in Criticism*, Cambridge University Press 1992.
2. M.H. Abrams, *The Mirror and the Lamp*, Oxford University Press, 1971.
3. Rene Wellek, Stephen G. Nicholas: *Concepts of Criticism*, Connecticut, Yale University 1963.
4. Taylor and Francis Eds. *An Introduction to Literature, Criticism and Theory*, Routledge, 1996.

Scheme of Examination:

The DSE Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and
Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

DSE-4: World Literatures

Unit 1:

1.1. V.S. Naipaul, *Bend in the River* (London: Picador, 1979).

Unit 2:

2.1. Marie Clements, *The Unnatural and Accidental Women*, in *Staging Coyote's Dream: An Anthology of First Nations*, ed. Monique Mojica and Ric Knowles (Toronto: Playwrights Canada, 2003).

Unit 3:

3.1. Antoine De Saint-Exupery, *The Little Prince* (New Delhi: Pigeon Books, 2008).

Unit 4:

4.1. Julio Cortazar, 'Blow-Up', in *Blow-Up and other Stories* (New York: Pantheon, 1985).

Unit 5:

5.1. Judith Wright, 'Bora Ring', in *Collected Poems* (Sydney: Angus & Robertson, 2002) p. 8.

5.2. Gabriel Okara, 'The Mystic Drum', in *An Anthology of Commonwealth Poetry*, ed. C.D. Narasimhaiah (Delhi: Macmillan, 1990) pp. 132–3.

5.3. Kishwar Naheed, 'The Grass is Really like me', in *We the Sinful Women* (New Delhi: Rupa, 1994) p. 41.

Suggested Topics and Background Prose Readings for Class Presentations:

Topics:

1. The Idea of World Literature.
2. Memory, Displacement and Diaspora.
3. Hybridity, Race and Culture.
4. Adult Reception of Children's Literature.
5. Literary Translation and the Circulation of Literary Texts.
6. Aesthetics and Politics in Poetry.

Readings:

1. Sarah Lawall, 'Preface' and 'Introduction', in *Reading World Literature: Theory, History, Practice*, ed. Sarah Lawall (Austin, Texas: University of Texas Press, 1994) pp. ix–xviii, 1–64.
2. David Damrosch, *How to Read World Literature?* (Chichester: Wiley-Blackwell, 2009) pp. 1–64, 65–85.
3. Franco Moretti, 'Conjectures on World Literature', *New Left Review*, vol.1 (2000), pp.

54–68.

4. Theo D’haen et. al., eds., ‘Introduction’, in *World Literature: A Reader* (London: Routledge, 2012).

Scheme of Examination:

The DSE Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

B A English (Pass) under C B C S
Skill Enhancement Course (2)

SEC - 1: Translation Studies

Unit 1:

- 1.1. Introducing Translation: a brief history and significance of translation in a multi-linguistic and multicultural society like India

Unit 2:

- 2.1. Exercises in different Types / modes of translation, such as:
- a. Semantic / Literal translation
 - b. Free / sense/ literary translation
 - c. Functional / communicative translation
 - d. Technical / Official
 - e. Transcreation
 - f. Audio-visual translation

Unit 3:

- 3.1. Introducing basic concepts and terms used in Translation Studies through relevant tasks, for example: Equivalence, Language variety, Dialect, Idiolect, Register, Style, Mode, Code mixing / Switching

Unit 4:

- 4.1. Defining the process of translation (analysis, transference, restructuring) through critical examination of standard translated literary/non-literary texts and critiquing subtitles of English and Hindi films

Practice: Translation in Mass Communication / Advertising, subtitling, dubbing,

1. Exercises to comprehend Equivalence in translation': Structures (equivalence between the source language and target language at the lexical (word) and syntactical (sentence) levels. This will be done through tasks of retranslation and recreation, and making comparative study of cultures and languages

Practice: Tasks of Translation in Business: Advertising.

2. Discussions on issues of Translation and Gender' by attempting translation for media, films and advertisements from different languages.

3. Developing skills for Interpreting: understanding its dynamics and challenges.

Interpreting: Simultaneous and Consecutive (practical application).

Practice: Using tools of technology for translation: machine / mobile translation, software for translating different kinds of texts with differing levels of complexity and for transliteration.

Resources for Practice:

Dictionaries; Encyclopedias; Thesauri; Glossaries; Software of translation

Suggested Readings:

1. Baker, Mona, *In Other Words: A Coursebook on Translation*, Routledge, 2001. (Useful exercises for practical translation and training)
2. ---, (Ed.) *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London and New York: Routledge, 2001. (Readable entries on concepts and terms) Sherry Simon, *Gender in translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission*. New York: Routledge, 1996.

3. Catford, I.C. *A Linguistic Theory of Translation*. London: OUP, 1965. Frishberg, Nancy J. *Interpreting: An Introduction*. Registry of Interpreters, 1990.
4. Gargesh, Ravinder and Krishna Kumar Goswami. (Eds.). *Translation and Interpreting: Reader and Workbook*. New Delhi: Orient Longman, 2007.
5. House, Juliana. *A Model for Translation Quality Assessment*. Tübingen: Gunter Narr, 1977.
6. Lakshmi, H. *Problems of Translation*. Hyderabad: Booklings Corporation, 1993.
7. Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall, 1988.
8. Nida, E.A. and C.R. Taber. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill, 1974.
9. Toury, Gideon. *Translation Across Cultures*. New Delhi : Bahri Publications Private Limited, 1987.

Scheme of Examination:

The SEC Course will be of 100 marks.
 Internal Examination: 30 marks.
 End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
 Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30).

SEC - 2: Creative Writing

Unit 1:

- 1.1. What is Creative Writing?
- 1.2. The Art and Craft of Writing.

Unit 2:

- 2.1. Modes of creative Writing.

Unit 3:

- 3.1. Writing for the Media.

Unit 4:

- 4.1. Preparing for Publication.

Recommended Reading:

Creative Writing: A Beginner's Manual by Anjana Neira Dev and Others, Published by Pearson, Delhi, 2009.

Scheme of Examination:

The SEC Course will be of 100 marks.
 Internal Examination: 30 marks.
 End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
 Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30).

B A English Honours under C B C S Skill Enhancement Course (Two)

SEC-1: Translation Studies

Unit 1:

1.1. Introducing Translation: a brief history and significance of translation in a multi-linguistic and multicultural society like India.

Unit 2:

2.1. Exercises in different Types / modes of translation, such as:

- a. Semantic / Literal translation.
- b. Free / sense/ literary translation.
- c. Functional / communicative translation.
- d. Technical / Official.
- e. Transcreation.
- f. Audio-visual translation.

Unit 3:

3.1. Introducing basic concepts and terms used in Translation Studies through relevant tasks, for example: Equivalence, Language variety, Dialect, Idiolect, Register, Style, Mode, Code mixing / Switching.

Unit 4:

4.1. Defining the process of translation (analysis, transference, restructuring) through critical examination of standard translated literary/non-literary texts and critiquing subtitles of English and Hindi films.

Practice: Translation in Mass Communication / Advertising, subtitling, dubbing,

1. Exercises to comprehend Equivalence in translation': Structures (equivalence between the source language and target language at the lexical (word) and syntactical (sentence) levels. This will be done through tasks of retranslation and recreation, and making comparative study of cultures and languages.

Practice: Tasks of Translation in Business: Advertising.

2. Discussions on issues of Translation and Gender' by attempting translation for media, films and advertisements from different languages.

3. Developing skills for Interpreting: understanding its dynamics and challenges.

Interpreting: Simultaneous and Consecutive (practical application).

Practice: Using tools of technology for translation: machine / mobile translation, software for translating different kinds of texts with differing levels of complexity and for transliteration.

Resources for Practice:

Dictionaries; Encyclopedias; Thesauri; Glossaries; Software of translation.

Suggested Readings:

1. Baker, Mona, *In Other Words: A Coursebook on Translation*, Routledge, 2001.

(Useful exercises for practical translation and training)

2. ---, (Ed.) *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London and New York: Routledge, 2001. (Readable entries on concepts and terms) Sherry Simon, *Gender in translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission*. New York: Routledge, 1996.
3. Catford, I.C. *A Linguistic Theory of Translation*. London: OUP, 1965. Frishberg, Nancy J. *Interpreting: An Introduction*. Registry of Interpreters, 1990.
4. Gargesh, Ravinder and Krishna Kumar Goswami. (Eds.). *Translation and Interpreting: Reader and Workbook*. New Delhi: Orient Longman, 2007.
5. House, Juliana. *A Model for Translation Quality Assessment*. Tübingen: Gunter Narr, 1977.
6. Lakshmi, H. *Problems of Translation*. Hyderabad: Booklings Corporation, 1993.
7. Newmark, Peter. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall, 1988.
8. Nida, E.A. and C.R. Taber. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill, 1974.
9. Toury, Gideon. *Translation Across Cultures*. New Delhi : Bahri Publications Private Limited, 1987.

Scheme of Examination:

The SEC Course will be of 100 marks.
 Internal Examination: 30 marks.
 End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
 Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30).

SEC-2: Creative Writing

Unit 1:

- 1.1. What is Creative Writing?
- 1.2. The Art and Craft of Writing.

Unit 2:

- 2.1. Modes of creative Writing.

Unit 3:

- 3.1. Writing for the Media.

Unit 4:

- 4.1. Preparing for Publication.

Recommended Reading:

Creative Writing: A Beginner's Manual by Anjana Neira Dev and Others, Published by Pearson, Delhi, 2009.

Scheme of Examination:

The SEC Course will be of 100 marks.
 Internal Examination: 30 marks.
 End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit ($10 \times 4 = 40$), and

Six short answer type questions taking at least one from each unit ($5 \times 6 = 30$).

B A, B Com, BBA (Pass) under C B C S
English as a Language Subject (2)

ENGL I

Unit 1:

Grammar I:

1.1. Determiners, prepositions, verbs, tenses, subject-verb agreement (concord), voice

Unit 2:

Grammar II:

2.1. Direct/indirect speech, tag questions, sentence structure (simple, complex, compound), synthesis and splitting up of sentence

Unit 3:

Essays:

3.1. Verrier Elwin: 'A Pilgrimage to Tawang'

3.2. Stephen Hawkins, 'Our Picture of the Universe'

Unit 4:

Short Stories:

4.1. Guy de Maupassant, 'The Necklace'

4.2. Tolstoy, 'God sees the Truth, but Waits'

Unit 5:

Composition:

5.1. Job Application

5.2. Paragraph Writing

Text Prescribed (for Units 1,2 & 5): Bikram K. Das. *Functional Grammar and Spoken and Written Communication in English*, Orient Blackswan, Hyderabad, 2006

Scheme of Examination:

The Course will be of 100 marks

Internal Examination: 30 marks

End Semester Examination: 70 marks

Internal Examination: 30 marks:

Two Unit Tests of 15 marks each

End Semester Examination: 70 marks:

For Units 1 & 2:

14 objective/ Short answer type questions from each unit (1x28=28)

For Units 3 & 4:

One essay type question from each unit (10x2=20), and

One short answer type question from each unit (4x2=8)

For Unit 5:

Job Application (8x1=8)

Paragraph Writing (6x1=6)

ENGL II

Unit 1:

Poetry I:

1.1. William Blake: 'The Chimney Sweeper' (from *Songs of Innocence & Songs of Experience*)

1.2. William Wordsworth: 'The Daffodils'; 'Composed upon Westminster Bridge'

Unit 2:

Poetry II:

2.1 P. B. Shelley: 'Ode to the West Wind', 'To a Skylark'

2.2 John Keats, 'To Autumn'

Unit 3:

Short Stories:

3.1 Saki: 'The Open Window'

3.2 Ruskin Bond: 'The Eyes are not Here'

Unit 4:

Essays:

4.1 Durrell: 'Vanishing Animals'

4.2 Marcel Junod: 'The First Atom Bomb'

Unit 5:

5.1 Hemingway: *The Old Man and the Sea*

Scheme of Examination:

The Course will be of 100 marks

Internal Examination: 30 marks

End Semester Examination: 70 marks

Internal Examination: 30 marks:

Two Unit Tests of 15 marks each

End Semester Examination: 70 marks:

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20)

<p style="text-align: center;">B A English Honours under C B C S GENERIC ELECTIVE (4)</p>

GE-1: Academic Writing and Composition

Unit 1:

- 1.1. Introduction to the Writing Process.
- 1.2. Writing in one's own words: Summarizing and Paraphrasing.

Unit 2:

- 2.1. Introduction to the Conventions of Academic Writing.
- 2.2. Critical Thinking: Syntheses, Analyses, and Evaluation.

Unit 3:

- 3.1. Structuring an Argument: Introduction, Interjection, and Conclusion.

Unit 4:

- 4.1. Citing Resources.

Suggested Reading:

1. Liz Hamp-Lyons and Ben Heasley, *Study writing: A Course in Writing Skills for Academic Purposes* (Cambridge: CUP, 2006).
2. Renu Gupta, *A Course in Academic Writing* (New Delhi: Orient BlackSwan, 2010).
3. Ilona Leki, *Academic Writing: Exploring Processes and Strategies* (New York: CUP, 2nd edn., 1998).
4. Gerald Graff and Cathy Birkenstein, *They Say/I Say: The Moves That Matter in Academic Writing* (New York: Norton, 2009).

Scheme of Examination:

The GE Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30).

GE-2: Media and Communication Skills

Unit 1: Introduction to Mass Communication

- 1.1. Mass Communication and Globalization
- 1.2. Forms of Mass Communication

Topics for Presentation by Students:

- a. Case studies on current issues Indian journalism.
- b. Performing street plays.
- c. Writing pamphlets and posters, etc.

Unit: 2. Advertisement

- 2.1. Types of advertisements.

2. 2. Advertising ethics.
2. 3. How to create advertisements/storyboards.

Topics for Presentation by Students:

- a. Creating an advertisement/visualization.
- b. Enacting an advertisement in a group.
- c. Creating jingles and taglines.

Unit: 3. Media Writing

- 3.1. Scriptwriting for TV and Radio.
3. 2. Writing News Reports and Editorials.
3. 3. Editing for Print and Online Media.

Topics for Presentation by Students:

- a. Script writing for a TV news/panel discussion/radio programme/hosting radio programmes on community radio.
- b. Writing news reports/book reviews/film reviews/TV program reviews/interviews.
- c. Editing articles.
- d. Writing an editorial on a topical subject.

Unit: 4. Introduction to Cyber Media and Social Media

4. 1. Types of Social Media.
4. 2. The Impact of Social Media.
4. 3. Introduction to Cyber Media.

Scheme of Examination:

The GE Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30).

GE-3: Text and Performance

Unit 1: Introduction

- 1.1. Introduction to theories of Performance.
- 1.2. Historical overview of Western and Indian theatre.
- 1.3. Forms and Periods: Classical, Contemporary, Stylized, Naturalist.

Topics for Presentation by Students:

- a. Perspectives on theatre and performance
- b. Historical development of theatrical forms
- c. Folk traditions

Unit 2: Theatrical Forms and Practices

- 2.1. Types of theatre, semiotics of performative spaces, e.g. proscenium 'in the round', amphitheatre, open-air, etc.

- 2.2. Voice, speech: body movement, gestures and techniques (traditional and contemporary), floor exercises: improvisation/characterization

Topics for Presentation by Students:

- a. On the different types of performative space in practice
b. Poetry reading, elocution, expressive gestures, and choreographed movement

Unit 3: Theories of Drama

- 3.1. Theories and demonstrations of acting: Stanislavsky, Brecht
3.2. Bharata

Topic for Presentation by Students:

- a. Acting short solo/ group performances followed by discussion and analysis with application of theoretical perspectives

Unit 4: Theatrical Production

- 4.1. Direction, production, stage props, costume, lighting, backstage support.
4.2. Recording/archiving performance/case study of production/performance/ impact of media on performance processes.

Topic for Presentation by Students:

- a. All aspects of production and performance; recording, archiving, interviewing performers and data collection.

Scheme of Examination:

The GE Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30).

GE-4: Contemporary India: Women and Empowerment

Unit 1:

- 1.1. Social Construction of Gender (Masculinity and Femininity).
1.2. Patriarchy.

Unit 2:

- 2.1. History of Women's Movements in India (Pre-independence, post independence).
2.2. Women, Nationalism, Partition.
2.3. Women and Political Participation.

Unit 3:

- 3.1. Women and Law.
3.2. Women and the Indian Constitution.
3.3. Personal Laws (Customary practices on inheritance and Marriage)
(Supplemented by workshop on legal awareness).

Unit 4:

- 4.1. Women and Environment.

4.2. State interventions, Domestic violence, Female foeticide, sexual harassment.

4.3. Female Voices: *Sultana's Dream*.

Scheme of Examination:

The GE Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and

Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30).

B A , B Com, BBA (Pass) under C B C S
Alternative English (2)

Alternative English – I

Unit 1:

1.1.Emily Dickinson: ‘The Soul Selects Her Own Society’; ‘Because I Could Not Stop for Death’

1.2.Walt Whitman: ‘O Captain, My Captain’

Unit 2:

2.1. Robert Frost: ‘The Road Not Taken’; ‘Mending Wall’

2.1. Sylvia Plath: ‘Lady Lazarus’

Unit 3:

3.1. Mark Twain: *The Adventures of Tom Sawyer*

Unit 4:

4.1 O’Henry: ‘After Twenty Years’

4.2. Hemingway: ‘The Snows of Kilimanjaro’

Unit 5:

5.1. Arthur Miller: *All My Sons*

Scheme of Examination:

The AE Course will be of 100 marks

For Internal Examination 30 marks

For End Semester Examination 70 marks

Internal Examination: 30 marks:

Two Unit Tests of 15 marks each

End Semester Examination: 70 marks:

Five essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20)

Alternative English – II

Unit 1:

1.1.Pablo Neruda: ‘Cat’s Dream’; Love Sonnet XVII: ‘I do not love you’

Unit 2:

2.1. Rainer Maria Rilke: ‘Childhood’; ‘Falling Stars’

Unit 3:

3.1. Guy de Maupassant: ‘The Necklace’

3.2. Leo Tolstoy: ‘How Much Land Does a Man Need?’

Unit 4:

4.1. Rabindranath Tagore: *Gora*

Unit 5:

5.1. Henrik Ibsen: *An Enemy of the People*

Scheme of Examination:

The AE Course will be of 100 marks

For Internal Examination 30 marks

For End Semester Examination 70 marks

Internal Examination: 30 marks:

Two Unit Tests of 15 marks each

End Semester Examination: 70 marks:

Five essay type questions taking one from each unit ($10 \times 5 = 50$), and

Five short answer type questions taking one from each unit ($4 \times 5 = 20$)

B A, B Com, BBA, BCA, B Sc (Honours & Pass) under CBCS Ability Enhancement Compulsory Course (AECC)
--

AECC-1: English Communication

Unit 1:

Introduction: Theory of Communication, Types and modes of Communication

Unit 2:

Language of Communication:

Verbal and Non-verbal

(Spoken and Written)

Personal, Social and Business

Barriers and Strategies

Intra-personal, Inter-personal and Group communication

Unit 3:

Speaking Skills:

Monologue

Dialogue

Group Discussion

Effective Communication/ Mis- Communication

Interview

Public Speech

Unit 4:

Reading and Understanding

Close Reading

Comprehension

Summary Paraphrasing

Analysis and Interpretation

Translation(from Indian language to English and vice-versa) Literary/Knowledge

Texts

Unit 5:

Writing Skills

Documenting

Report Writing

Making notes

Letter writing

Recommended Readings:

1. *Fluency in English* - Part II, Oxford University Press, 2006.

2. *Business English*, Pearson, 2008.

3. *Language, Literature and Creativity*, Orient Blackswan, 2013.

4. *Language through Literature* (forthcoming) ed. Dr. Gauri Mishra, Dr Ranjana Kaul, Dr Brati Biswas.

Scheme of Examination:

The Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination: 30 marks:

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination: 70 marks:

Four essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).

<p style="text-align: center;">B A (Pass) under C B C S Generic Elective (2)</p>
--

GE – 1: Academic Writing and Composition

Unit 1:

- 1.1. Introduction to the Writing Process
- 1.2. Writing in one's own words: Summarizing and Paraphrasing

Unit 2:

- 2.1. Introduction to the Conventions of Academic Writing
- 2.2. Critical Thinking: Syntheses, Analyses, and Evaluation

Unit 3:

- 3.1. Structuring an Argument: Introduction, Interjection, and Conclusion

Unit 4:

- 4.1. Citing Resources

Suggested Reading:

1. Liz Hamp-Lyons and Ben Heasley, *Study writing: A Course in Writing Skills for Academic Purposes* (Cambridge: CUP, 2006).
2. Renu Gupta, *A Course in Academic Writing* (New Delhi: Orient Black Swan, 2010).
3. Ilona Leki, *Academic Writing: Exploring Processes and Strategies* (New York: CUP, 2nd edn., 1998).
4. Gerald Graff and Cathy Birkenstein, *They Say/I Say: The Moves That Matter in Academic Writing* (New York: Norton, 2009).

Scheme of Examination:

The GE Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30)*****

GE – 2: Media and Communication Skills

Unit 1: Introduction to Mass Communication

- 1.1. Mass Communication and Globalization
- 1.2. Forms of Mass Communication

Topics for Presentation by Students:

- a. Case studies on current issues Indian journalism
- b. Performing street plays
- c. Writing pamphlets and posters, etc.

Unit: 2. Advertisement

- 2.1. Types of advertisements
- 2.2. Advertising ethics

2. 3. How to create advertisements/storyboards

Topics for Presentation by Students:

- a. Creating an advertisement/visualization
- b. Enacting an advertisement in a group
- c. Creating jingles and taglines

Unit: 3. Media Writing

- 3.1. Scriptwriting for TV and Radio
- 3. 2. Writing News Reports and Editorials
- 3. 3. Editing for Print and Online Media

Topics for Presentation by Students:

- a. Script writing for a TV news/panel discussion/radio programme/hosting radio programmes on community radio
- b. Writing news reports/book reviews/film reviews/TV program reviews/interviews
- c. Editing articles
- d. Writing an editorial on a topical subject

Unit: 4. Introduction to Cyber Media and Social Media

- 4. 1. Types of Social Media
- 4. 2. The Impact of Social Media
- 4. 3. Introduction to Cyber Media

Scheme of Examination:

The GE Course will be of 100 marks.
Internal Examination: 30 marks.
End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination (30 marks):

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination (70 marks):

Four essay type questions taking one from each unit (10x4=40), and
Six short answer type questions taking at least one from each unit (5x6=30)

B A, B Com, BBA, BCA, B Sc (Honours & Pass) under CBCS Ability Enhancement Compulsory Course (AECC)
--

AECC- 1: English Communication

Unit 1:

Introduction: Theory of Communication, Types and modes of Communication

Unit 2:

Language of Communication:

Verbal and Non-verbal

(Spoken and Written)

Personal, Social and Business

Barriers and Strategies

Intra-personal, Inter-personal and Group communication

Unit 3:

Speaking Skills:

Monologue

Dialogue

Group Discussion

Effective Communication/ Mis- Communication

Interview

Public Speech

Unit 4:

Reading and Understanding

Close Reading

Comprehension

Summary Paraphrasing

Analysis and Interpretation

Translation(from Indian language to English and vice-versa) Literary/Knowledge

Texts

Unit 5:

Writing Skills

Documenting

Report Writing

Making notes

Letter writing

Recommended Readings:

1. *Fluency in English* - Part II, Oxford University Press, 2006.

2. *Business English*, Pearson, 2008.

3. *Language, Literature and Creativity*, Orient Blackswan, 2013.

4. *Language through Literature* (forthcoming) ed. Dr. Gauri Mishra, Dr Ranjana Kaul, Dr Brati Biswas.

Scheme of Examination:

The Course will be of 100 marks.

Internal Examination: 30 marks.

End Semester Examination: 70 marks.

Internal Examination: 30 marks:

Two Unit Tests of 15 marks each.

End Semester Examination: 70 marks:

Four essay type questions taking one from each unit (10x5=50), and

Five short answer type questions taking one from each unit (4x5=20).
